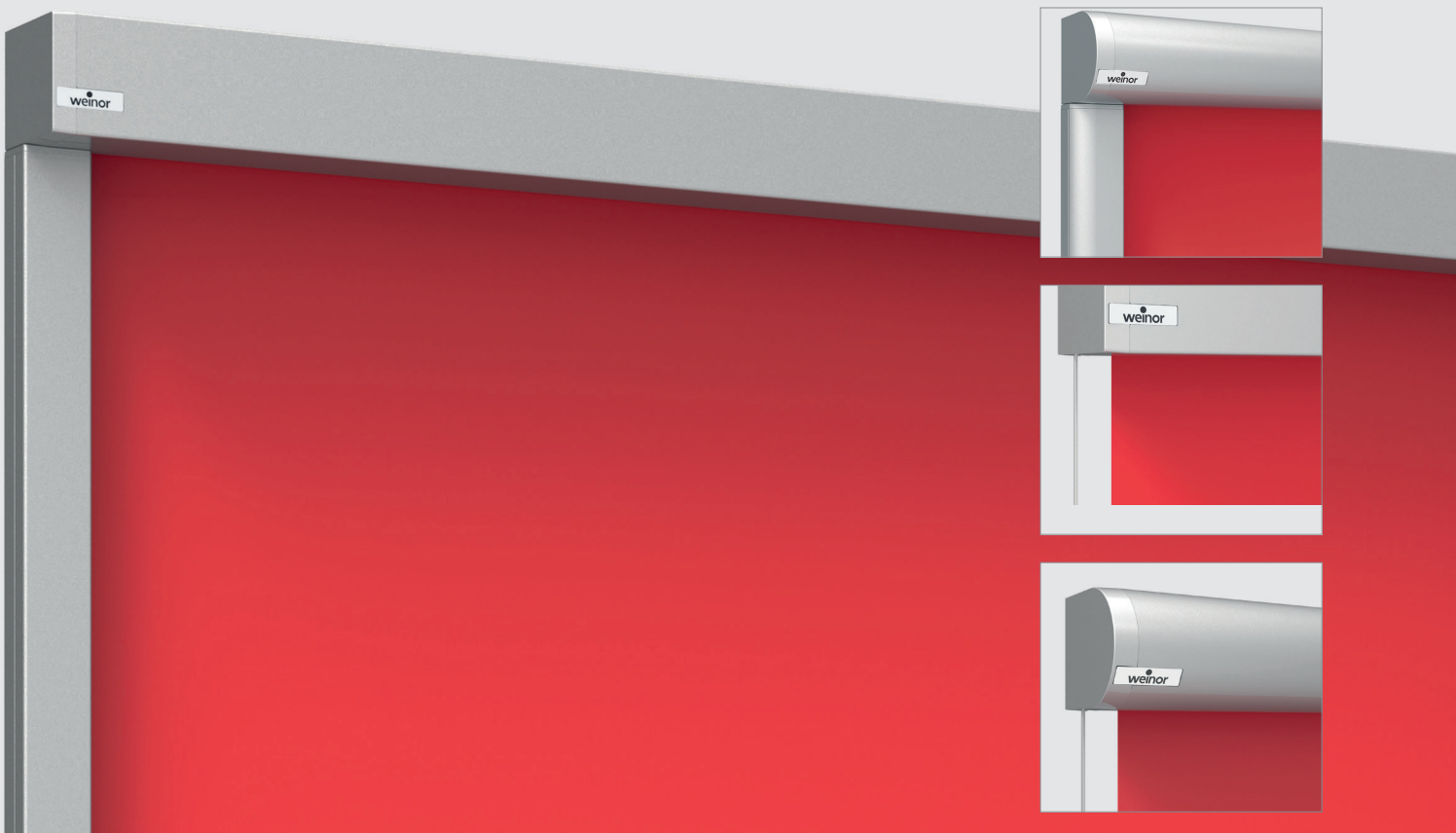


VertiTex II

Vertikal-Beschattung VertiTex II Schiene/Zip | VertiTex II mit Seilführung
Verticale zonwering VertiTex II Railgeleiding/Zip | VertiTex II met kabelgeleiding
Vertical sun protection VertiTex II Rail guide/Zip | VertiTex II with wire guide
Système d'ombrage vertical VertiTex II Guidage sur rail/Zip | VertiTex II avec guidage sur câble

- (de) Gebrauchsanleitung** für den Benutzer, inkl. Wartungshinweise **für das Fachunternehmen**
- (nl) Gebruiksaanwijzing** voor het gebruiker, inclusief onderhoudsinstructies **voor het vakbedrijf**
- (en) Directions for use** for the user, incl. maintenance instructions **for the specialist retailer**
- (fr) Notice d'utilisation** pour l'utilisateur, incl. instructions d'entretien **pour l'entreprise spécialisée**



124497



Inhaltsverzeichnis

Allgemeines	2
Sicherheitshinweise	2
Nutzung	6
Bedienung	7
Reinigung und Pflege (durch den Benutzer)	8
Wartung und Fehlerbeseitigung (durch ein Fachunternehmen)	10
Demontage und Entsorgung (durch ein Fachunternehmen)	15
Produktübersicht	16

Allgemeines

Lesen Sie diese Anleitung und beachten Sie den Inhalt und die Warnhinweise vor der ersten Benutzung!

Bestimmungsgemäße Verwendung

VertiTex II ist eine Sonnenschutzmarkise, die nur als solche eingesetzt werden darf. Eine missbräuchliche Nutzung kann zu Gefährdungen, Beschädigungen oder zum Absturz der Markise führen und ist nicht zulässig. Veränderungen, An-/Umbauten dürfen nur mit schriftlicher Genehmigung von weinor vorgenommen werden. Unzulässige Veränderungen an der Markise führen zum Verlust der Garantieansprüche.

CE Kennzeichnung

Die weinor GmbH & Co. KG erklärt, dass sich das Produkt in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und relevanten Vorschriften der EN Normen befindet.

Das Produkt erfüllt die Anforderungen der im CE-Konformitätszeichen angegebenen Windwiderstandsklasse. Die Anforderungen werden nur erfüllt, wenn die Herstellerhinweise berücksichtigt werden.

Schalldruckpegel

Der Schalldruckpegel dieser Markise liegt im nicht montierten Zustand gemessen unter 70 dB(A).

Verwendete Symbole

	„RICHTIG“		Anleitungen lesen! Hinweise beachten!
	„FALSCH“		Funktionsprüfung/ Sichtprüfung/ Kontrolle!
	Strom AUS!		für den Benutzer
	Strom EIN!		nicht für den Benutzer
	Hinweis/Tipp		für das Fachunternehmen

Sicherheitszeichen

	Warnung! Stromschlaggefahr!	Gefahrenstufe III
	Vorsicht! Personenschäden!	Gefahrenstufe II
	Achtung! Produkt- und Sachschäden	Gefahrenstufe I

Sicherheitshinweise

Warnung! Stromschlaggefahr durch unsachgemäße Handhabung von Elektro-Komponenten!

- Warnhinweise befolgen, um eine Stromschlaggefahr abzuwenden!
- Hinweise mitgelieferter Elektro-Komponenten befolgen!
- Arbeiten an elektrischer Festinstallation sind nur durch zugelassene Elektrofachkraft gemäß VDE 100 zulässig!

Vorsicht! Personenschäden durch unsachgemäße Bedienung und Nutzung der Anlage!

- Stellen Sie sicher, dass die Markise nicht von Kindern oder Personen bedient wird, die Gefahren durch Fehlanwendung nicht richtig einschätzen können!
- Bewahren Sie die Funkfernbedienung außerhalb der Reichweite von Kindern auf!
- Beachten Sie die Hinweise sowie die Einstell- und Bedienungsanleitungen der Motor-, Schalter- oder Steuergerätehersteller!
- Beachten Sie, dass sich im Ausfahrbereich der Markise keine Hindernisse befinden!
- Unterbrechen Sie bei Reinigungsarbeiten die Stromzufuhr (Sicherungen ausschalten) und schalten Sie die automatische Steuerung aus!
- Lehnen Sie Aufstiegshilfen (z. B. Leitern) nicht an die Anlage!
- Lehnen Sie keine Gegenstände (z. B. Gartengeräte) an die Anlage!

Achtung! Produkt-/Sachschäden durch unsachgemäße Nutzung und Bedienung der Anlage!

- Befolgen Sie die Hinweise zur Nutzung, um Sachschäden abzuwenden!
- Nutzen Sie die Anlage nur zur Beschattung!
- Nutzen Sie die Anlage nicht bei Regen oder Frost!
- Nutzen Sie die Anlage nicht bei starkem Wind (siehe Windwiderstandsklasse)!
- Beachten Sie die Windwiderstandsklasse der Anlage, um eine Beschädigung der Markise durch Windeinwirkung abzuwenden!
- Stellen Sie die Automatiksteuerung bei Abwesenheit auf manuellen Betrieb, um ein automatisches Fahren der Anlage zu unterbinden. Die Automatiksteuerung kann unter extremen Bedingungen, z. B. bei Stromausfall, durch Defekte oder plötzlich auftretende Unwetter versagen (Gefahr der Beschädigung oder des Abstürzens der Markise)!
- Stellen Sie die Automatiksteuerung bei Frost-, Regen- oder Sturmgefahr auf manuellen Betrieb, um ein automatisches Fahren der Anlage zu unterbinden!
- Fahren Sie die Markise bei Frost-, Regen- oder Sturmgefahr ein.
- Befolgen Sie die Reinigungshinweise, um eine Beschädigung der Anlage durch fehlerhafte oder unvollständige Reinigung oder durch unsachgemäße Reinigungsmittel abzuwenden!
- Berücksichtigen Sie die Wartungshinweise/Wartungsintervalle.
- Verwenden Sie nur vom Hersteller freigegebene Ersatzteile!

Hinweis zu Geräuschbildung (Knacken) an der Anlage bei Temperaturänderungen!

An der Anlage auftretende Geräusche, welche auch nach sachgemäßer Wartung auftreten, sind unvermeidbar und meistens auf die Dehnung der Bauteile durch Wärmeeinwirkung zurückzuführen.

- Lassen Sie Ihre Anlage durch das Fachunternehmen regelmäßig warten! Das Fachunternehmen prüft und wartet dabei Befestigungsschrauben und (falls vorhanden) die beweglichen Lagerstellen, um eine Geräuschbildung insbesondere bei Temperatureinflüssen zu minimieren!



Inhoudsopgave

Algemene informatie	3
Veiligheidsaanwijzingen	3
Gebruik	6
Bediening	7
Reiniging en onderhoud (door de gebruiker)	8
Onderhoud en fouten verhelpen (door een vakbedrijf)	10
Demontage en Verwijdering (door een vakbedrijf)	15
Productoverzicht	16

Algemeen

Lees deze handleiding goed door, vóór het eerste gebruik dient u vertrouwd te zijn met de inhoud van deze handleiding en de waarschuwingen!

Reglementair gebruik

VertiTex II is een zonnescrm, dat alleen als zodanig mag worden gebruikt. Misbruik kan geaar, beschadiging of vallen van het zonnescrm tot gevolg hebben en is verboden. Wijzigingen, aanbouw of een verbouwing, mogen uitsluitend worden uitgevoerd na schriftelijke toestemming van weinor. Ontoelaatbare veranderingen aan het zonnescrm doen de eventuele aanspraak op garantie komen te vervallen.

CE-markering

Hierbij verklaart de weinor GmbH & Co. KG, dat het product in overeenstemming is met de basisvereisten en andere relevante voorschriften van de EN-normen.

Het productvoldoet aan de eisen van de in het CE-conformiteitskenmerk aangegeven windweerstandsklasse. Aan de eisen wordt alleen voldaan, wanneer de instructies

van de fabrikant worden aangehouden.

Geluidsdrukkniveau

Het geluidsdrukkniveau van dit zonnescrm ligt bij niet gemonteerde toestand onder 70 dB(A).

Gebruikte symbolen

	„GOED“		Handleidingen lezen, instructie aanhouden!
	„FOUT“		Functiekeuring/visuele inspectie/controle!
	Stroom UIT!		voor de gebruiker
	Stroom AAN		niet voor de gebruiker
	Let op/tip		voor het vakbedrijf

Veiligheidssymbolen

	Waarschuwing! Elektrische schokken!	Gevarenklasse III
	Voorzichtig! Persoonlijk letsel.	Gevarenklasse II
	Attentie! Product- en materiële schade!	Gevarenklasse I

Veiligheidsinstructies

Waarschuwing! Geaar voor elektrische schokken door verkeerd omgaan met elektrische componenten!

- Houd de waarschuwingen aan, om geaar voor elektrische schokken te vermijden!
- Houd de instructies van meegeleverde elektrische componenten aan!
- Werkzaamheden aan de elektrische vaste installatie alleen laten uitvoeren door een elektrotechnicus conform VDE 100!

Voorzichtig! Persoonlijk letsel door verkeerde bediening en gebruik van de installatie!

- Waarborg, dat de zonnescrm niet door kinderen of personen worden bediend, die de gevaren door verkeerde bediening niet goed kunnen inschatten!
- Bewaar de draadloze afstandsbediening buiten bereik van kinderen!
- Houd de instructies en de instel- en bedieningshandleidingen aan van de fabrikant van de motor, de schakelaar of het bedieningsapparaat!
- Let erop dat binnen de actieradius van het zonnescrm geen obstakels aanwezig zijn. Er bestaat het geaar dat personen in dit bereik bekneld raken!
- Onderbreek bij reinigingswerkzaamheden de voedingsspanning (zekeringen uitschakelen) en schakel de automatische bediening uit!
- Plaats klimhulpmiddelen (bijvoorbeeld ladders) niet tegen de installatie!
- Zet geen objecten (bijvoorbeeld tuingereedschap) tegen de installatie!
- Hang geen objecten (bijvoorbeeld lampen, kabels, enzovoort) aan de zonnescrm!

Opgelet! Materiële/persoonlijke schade door verkeerd gebruik en bediening van de installatie!

- Houd de gebruiksinstructies aan, om materiële schade te voorkomen!
- Gebruik de installatie alleen voor zonwering!
- Gebruik de installatie niet bij regen of vorst!
- Gebruik de installatie niet bij harde wind (zie windweerstandsklasse)!
- Houd de windweerstandsklasse van de installatie aan, om beschadiging van het zonnescrm door de wind te voorkomen!
- Zet de automatische besturing bij afwezigheid op handmatige bediening, om te voorkomen dat het systeem automatisch wordt gestart. De automatische besturing kan onder extreme omstandigheden, bijvoorbeeld bij stroomuitval, door defecten of door plotseling onweer uitvallen (geaar voor beschadiging of vallen van het zonnescrm)!
- Zet de automatische besturing bij vorst-, regen- of stormgeaar op handmatige bediening, om te voorkomen dat het systeem automatisch wordt gestart!
- Schuif de zonnescrm in bij vorst-, regen- of stormgeaar!
- Houd de reinigingsinstructies aan, om een beschadiging van de installatie door verkeerde of onvolledige reiniging of door verkeerde reinigingsmiddelen te voorkomen!
- Houd de onderhoudsinstructies/onderhoudsintervallen aan!
- Gebruik alleen door de fabrikant vrijgegeven reserve-onderdelen!

Aanwijzing bij geluiden (gekraak) aan het systeem bij temperatuurschommelingen!

Als er ook na correct onderhoud nog geluiden te horen zijn bij het systeem, zijn deze onvermijdelijk en zijn deze meestal te wijten aan het uitzetten van de componenten door inwerking van warmte.

- Laat het systeem regelmatig onderhouden door een vakbedrijf! Het vakbedrijf controleert en onderhoudt daarbij de bevestigingsschroeven en (indien aanwezig) de bewegende lagerpunten. Zo worden geluiden, vooral bij temperatuursinvloeden, tot een minimum beperkt!



List of contents

General	4
Safety instructions	4
Use	6
Operation	7
Cleaning and care (by the user)	8
Maintenance and rectifying faults (by a specialist retailer)	10
Disassembly and Disposal (by a specialist retailer)	15
Product Overview	16

General

Please read these instructions and observe their contents and warnings before using the equipment for the first time!

Intended use

VertiTex II is a sun protection awning that can only be used for this purpose. Misuse can lead to hazards, damage or to collapse of the awning and is not permitted. Changes, additions may only be carried out with the written permission of Weiner. Prohibited changes to the awning will result in voiding of the guarantee claims.

CE mark

weiner GmbH & Co. KG declares that the product is in compliance with the basic requirements and relevant provisions of the EN standards. This product meets the requirements of the wind resistance class indicated in the CE conformity marks. The requirements shall only be deemed to have been met once the manufacturer's instructions have been adhered to.

Noise level

In the non-assembled state, the noise level of this awning is below 70 dB(A).

Symbols used

	„CORRECT“		Read instructions, observe details!
	„INCORRECT“		Function check/ visual inspection/ check!
	Power OFF !		For the user
	Power ON		Not for the user
	Note/Tip		For the specialist retailer

Safety symbols

	Warning! Risk of electric shock!	Danger level III
	Careful! Personal injury!	Danger level II
	Caution! Product and property damage!	Danger level I

Safety instructions

Warning! Danger of electric shock due to improper handling of electric components!

- Follow the installation instructions of the included electric components!
- Work on electrical fixed installation is only permissible when conducted by electrically skilled persons according to VDE 100!

Careful! Personal injury can result from improper operation and use of the construction!

- It must be ensured that no children or people unable to properly assess the risks of improper or incorrect use are permitted to operate the awning.
- Always keep the remote radio control out of the reach of children!
- Observe the instructions as well as the regulation and operating instructions of the manufacturer of the drive, switch or control devices!
- The space needed for the awning to open must always be kept clear. There is a risk of people being crushed in this space!
- For cleaning, disconnect the power supply (switch off fuses) and switch off automatic control system when working in the movement range of the construction in the right order!
- Do not lean ladders against the construction!
- Do not lean any articles (e.g. gardening devices) against the construction!
- Do not hang any articles (e. g. lamps, leads etc.) on the awning!

Caution! Personal injury / material damage can result from improper use and operation of the construction!

- Use the construction for sun protection only!
- Do not use the construction in case of rain or frost!
- Do not use the construction in strong winds (see wind resistance class)!
- Observe the wind resistance class of the construction in order to prevent the damage to the awning caused by wind!
- Adjust the automatic system control to manual operation in your absence to prevent automatic operation of the construction. The automatic system control may fail under extreme conditions e.g. power failures, defects or sudden storms (**danger that the awning could be damaged or fall down**).
- If there is a risk of frost, rain or storm, the awning system must be switched from automatic to manual control to prevent it from moving automatically!
- Retract the awning in case of frost, rain or threatening storm.
- Follow the cleaning instructions in order to prevent damage to the construction due to erroneous or incomplete cleaning or due to improper cleaning agents!
- Adhere to the maintenance instructions/maintenance intervals.
- Only use spare parts which have been approved by the manufacturer!

Note on the generation of noises (creaking) on the system in the event of temperature changes!

Noises which occur on the system after proper maintenance are unavoidable and are mostly due to the expansion of components due to the effect of heat.

- Have your system serviced regularly by the specialist company! The specialist company checks and maintains the fastening screws and (if present) the moving bearing points to minimise noise generation, especially in the case of temperature influences!



Table des matières

Généralités	5
Instructions de sécurité	5
Utilisation	6
Commande	7
Nettoyage et entretien (par l'utilisateur)	8
Maintenance et dépannage (par une entreprise spécialisée)	10
Démontage et gestion des déchets (par une entreprise spécialisée)	15
Présentation du produit	16

Généralités

Avant la première utilisation du produit, veuillez lire cette notice et en respecter le contenu et les mises en garde !

Utilisation conforme

VertiTex II est un store de protection solaire et doit être utilisé uniquement en tant que tel. Une utilisation non conforme est interdite car elle peut constituer un danger et endommager ou faire chuter le store. Les modifications, l'ajout d'éléments ou les transformations nécessitent l'accord écrit de weinor. Toute modification non autorisée du store entraîne la perte des droits à la garantie.

Marquage CE

La société weinor GmbH & Co. KG déclare que le produit est conforme aux exigences fondamentales et aux spécifications correspondantes des normes EN. Le produit répond aux exigences de la classe de résistance au vent indiquée sur le signe de conformité CE. Les critères d'exigences sont remplis uniquement si les indications du fabricant sont respectées.

Niveau sonore

Le niveau sonore de ce store est inférieur à 70 dB (A) lorsqu'il n'est pas monté.

Symboles utilisés

	« CORRECT »		Lire les notices, suivre les instructions
	„INCORRECT“		Essai fonctionnel / Contrôle visuel / Contrôle !
	Courant OFF !		Pour l'utilisateur
	Courant ON !		Pas pour l'utilisateur
	Remarque / conseil		Pour l'entreprise spécialisée

Symboles de sécurité

	Attention ! Risque d'électrocution !	Niveau de danger III
	Attention ! Blessures corporelles!	Niveau de danger II
	Attention ! Dommages matériels !	Niveau de danger I

Instructions de sécurité



Avertissement ! Risque d'électrocution en cas de manipulation incorrecte des composants électriques !

- Suivre les instructions des composants électriques fournis !
- Les travaux sur l'installation électrique fixe doivent être réalisés exclusivement par une personne qualifiée en électricité et autorisée, conformément à VDE 100 !



Prudence ! Risque de blessures corporelles en cas de commande ou utilisation incorrecte de l'installation !

- Veillez à ce que le store ne soit pas utilisé par des enfants ou des personnes se trouvant dans l'incapacité d'estimer les dangers d'une utilisation incorrecte !
- Tenez la télécommande radio hors de portée des enfants !
- Suivez les instructions ainsi que les notices d'installation et d'utilisation du fabricant du moteur, de l'interrupteur ou des appareils de commande !
- Veillez à ce qu'aucun obstacle ne se trouve dans la zone de déploiement du store. Dans le cas contraire, des personnes risquent de se coincer les doigts !
- Lors des travaux de nettoyage, coupez l'alimentation électrique (en déconnectant les fusibles) et désactivez la commande automatique pour éviter de se coincer les doigts ou de faire chuter le store en cas de mouvements incontrôlés de l'installation !
- N'appuyez pas les aides à la montée (par ex. échelles) contre l'installation !
- N'appuyez aucun objet (par ex. appareils de jardinage) contre l'installation !
- Ne suspendez aucun objet (par ex. lampes, câbles, etc.) au store !



Attention ! Risque de dommages matériels en cas d'utilisation et de commande incorrecte de l'installation !

- N'utilisez l'installation que comme système d'ombrage !
- N'utilisez pas l'installation par temps de pluie ni en cas de gel !
- N'utilisez pas l'installation par vent fort (voir classe de résistance au vent) !
- Tenez compte de la classe de résistance au vent de l'installation pour éviter que le store ne soit endommagé par le vent !
- En cas d'absence, passez la commande automatique en mode manuel afin d'empêcher l'installation de fonctionner automatiquement. Dans certaines conditions extrêmes, par ex. panne de courant, dysfonctionnements ou tempête soudaine, la commande automatique peut tomber en panne (le store risque d'être endommagé ou de chuter).
- Par temps de gel, pluie ou en cas de risque d'orage, passez la commande automatique en mode manuel afin d'empêcher l'installation de fonctionner automatiquement
- Escamotez le store en cas de risque de gel, de pluie ou d'orage.
- Suivez les instructions de nettoyage pour éviter d'endommager l'installation par un nettoyage incorrect ou incomplet, ou encore par des produits détergents inadaptés.
- Respectez les instructions de maintenance / intervalles de maintenance.
- N'utilisez que des pièces de rechange autorisées par le fabricant !

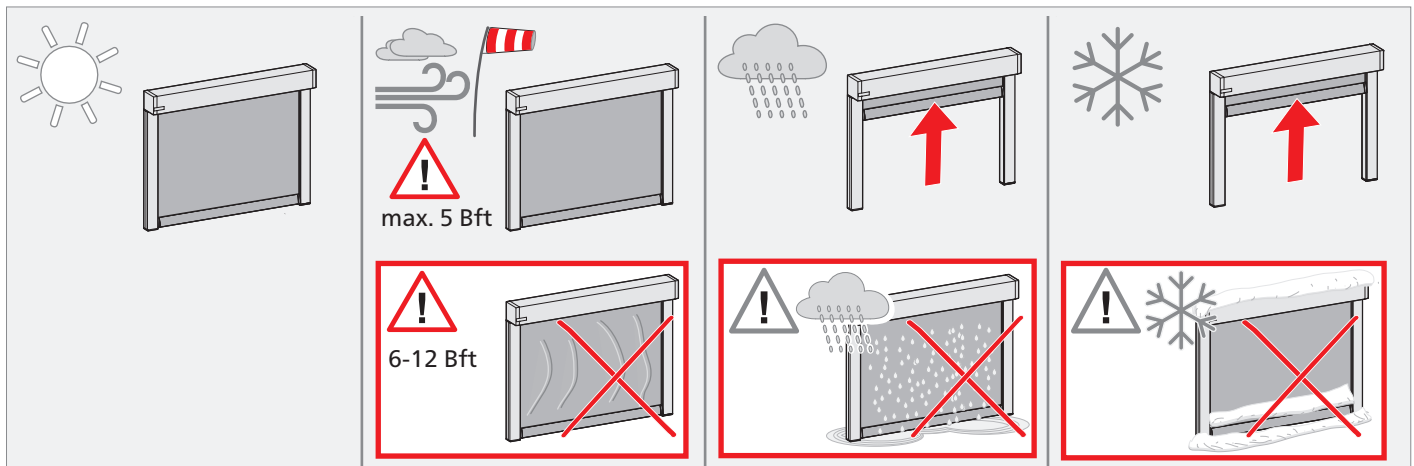
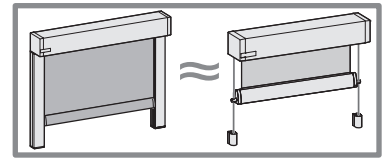


Remarque sur des bruits (craquement) provenant de l'installation lors de changements de température !

Des bruits provenant de l'installation qui surviennent même après une maintenance professionnelle sont inévitables et dus, la plupart du temps, à l'allongement des composants sous l'effet de la chaleur.

- Faites soumettre votre installation à une maintenance par l'entreprise spécialisée ! L'entreprise spécialisée vérifie et entretient les vis de fixation et les paliers mobiles (si présents) afin de minimiser des bruits ultérieurs, notamment sous l'effet des températures !

- (de) Nutzung
(nl) Gebruik
(en) Use
(fr) Utilisation



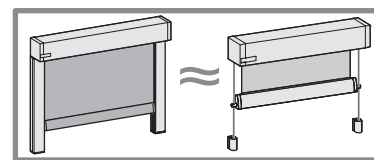
- (de) **Achtung Tuchschäden!** Die Sonnenschutzmarkise muss bei Windstärken über 5 Beaufort*, Schnee- oder Frostgefahr und bei Regen eingefahren werden! Sollte das Tuch trotzdem einmal nass werden, muss es zum Trocknen ausgefahren werden, nicht aber bei Starkwind-, Regen- oder Frostgefahr!
Eine nass eingefahrene Markise führt zu Stockflecken, Schimmelbildung sowie verstärkten Wickelfalten im Tuch!
- (nl) **Attentie Schade aan het doek!** Het zonnescherf moet bij een windkracht van meer dan 5 Beaufort*, bij kans op sneeuw of vorst en bij regen worden ingehaald! Mocht het doek toch eens nat worden, dan moet het worden uitgeschoven om het te drogen, maar niet bij kans op sterke wind, regen of vorst!
Een nat ingeschoven zonnescherf leidt tot vlekken, schimmelvorming en versterkt voorkomen van wikkelfouwen in het doek!
- (en) **Caution fabric damage!** The sun protection awning must be retracted in the event of wind forces over 5 on the Beaufort scale*, a risk of snow or frost and in rain! If the fabric should still get wet, it must be extended to dry but not if there is a risk of strong winds, rain or frost!
A retracted wet awning leads to mildew, mould fungus and increased creasing in the fabric!
- (fr) **Attention toile endommagée !** Le store de protection solaire doit être escamoté lors de vents de force supérieure à 5 sur l'échelle de Beaufort*, de risque de gel ou de chutes de neige et de pluie ! Si la toile devait quand même une fois être mouillée, elle doit être déployée pour sécher mais pas lors de risque de vent fort, de pluie ou de gel !
Un store mouillé escamoté entraîne des tâches de moisissure, la formation de champignons ainsi que des plis prononcés de la toile !



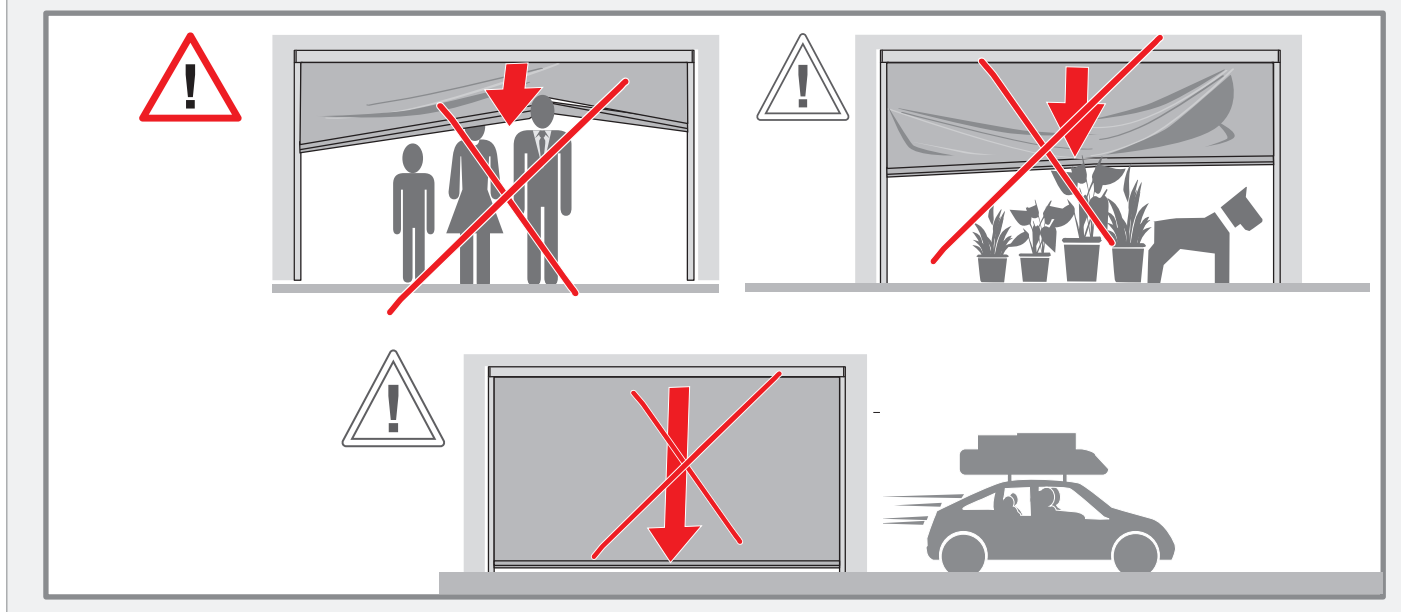
- (de) Erklärung der Windwiderstandsklassen* (DIN EN 13561)
(nl) Uitleg bij de windweerstandsklassen* (DIN EN 13561)
(en) Explanation of wind resistance classes* (DIN EN 13561)
(fr) Signification des classes de résistance au vent* (DIN EN 13561)

*0	1 - 3 Beaufort 0 – 19 km/h 0 – 12,6 mph 0 – 5,4 m/s	*1	4 Beaufort 20 – 28 km/h 12,7 – 18,3 mph 5,5 – 7,9 m/s	*2	5 Beaufort 29 – 38 km/h 18,4 – 25,3 mph 8 – 10,7 m/s	*3	6 Beaufort 39 – 49 km/h 25,4 – 32,2 mph 10,8 – 13,8 m/s

de Bedienung
nl Bediening
en Operation
fr Commande



Schalter (handelsüblich) Schakelaar (conventioneel) Commutator (conventional) Interrupteur (conventionnelle)		
Somfy (Option) (Optie)		
BiConnect (Option) (Optie)		



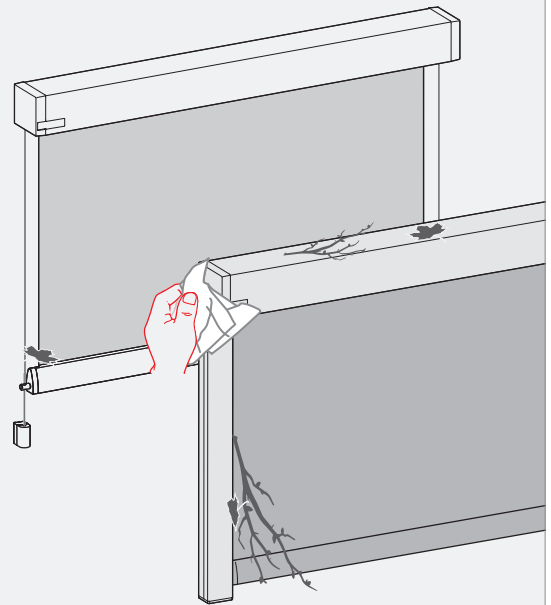
- de** Reinigung und Pflege (durch den Benutzer)
- nl** Reiniging en onderhoud (door de gebruiker)
- en** Cleaning and care (by the user)
- fr** Nettoyage et entretien (par l'utilisateur)

1

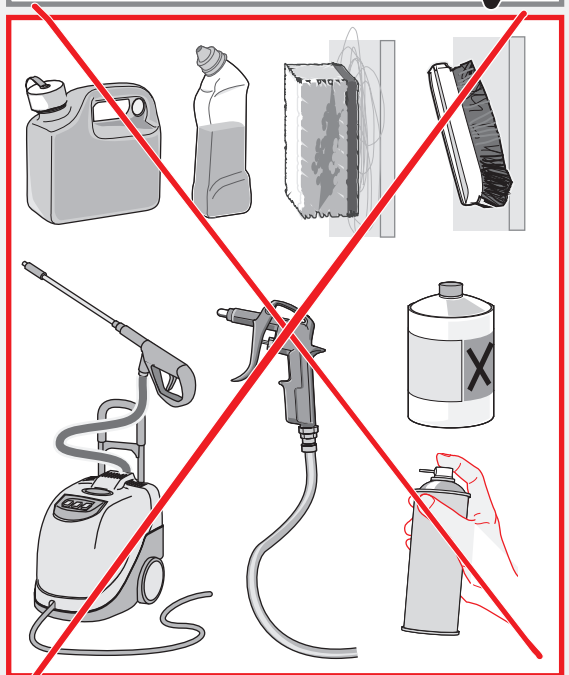
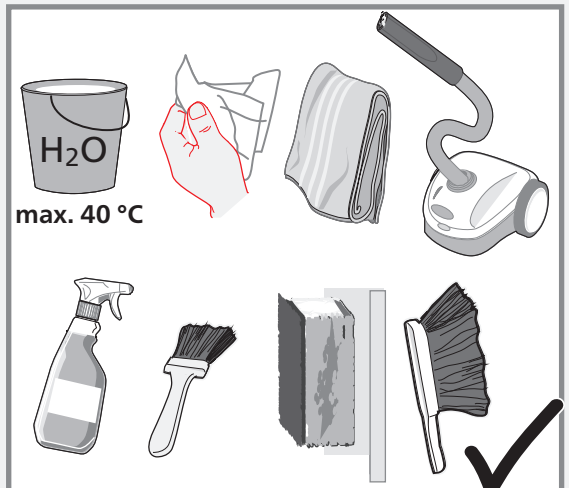


**AUTOMATIC
OFF**

- de** **Achtung! Verletzungs- und Quetschgefahren!** Stellen Sie die entsprechende Sicherung auf „Stromlos“, um die Anlage abgesichert von der Stromzufuhr zu trennen. Prüfen Sie vor jeder Reinigungsarbeit an der Anlage, dass die Anlage stromlos ist und nicht unbeabsichtigt bewegt werden kann.
- nl** **Attentie! Gevaar voor letsel en beknelling!** Zet de aardlekschakelaar op „stroomloos“ om het systeem beveiligd los te koppelen van de stroomtoevoer. Controleer voor elke reinigingswerkzaamheid aan het systeem of het systeem stroomloos is en niet onbedoeld in beweging gezet kan worden.
- en** **Caution! Risk of injury and crushing!** Set the circuit interrupter to „Disconnected“ to disconnect the system from the power supply. Before any cleaning work on the system, check that the system is disconnected from the mains and cannot be moved unintentionally.
- fr** **Attention ! Risques de blessures et d'écrasement !** Mettez l'interrupteur différentiel sur « hors tension » pour sécuriser l'installation et couper l'alimentation électrique. Vérifiez chaque fois avant de nettoyer l'installation que l'installation soit hors tension et ne puisse pas être déplacée de façon involontaire.



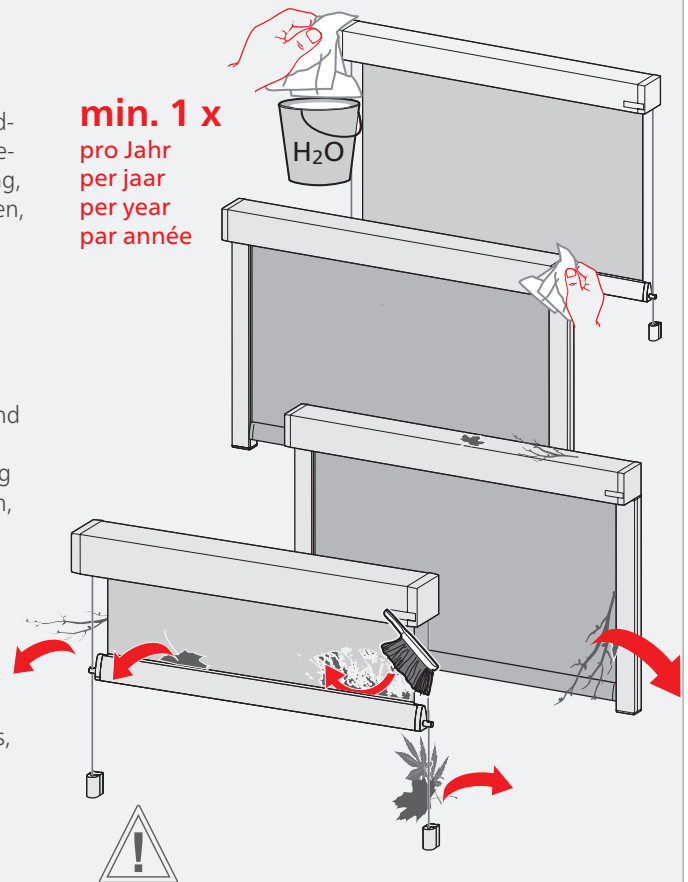
- de** **Achtung! Produktschäden!** Befolgen Sie die Reinigungshinweise, um eine Beschädigung der Anlage durch fehlerhafte oder unvollständige Reinigung oder durch unsachgemäße Reinigungsmittel abzuwenden. Die Anlage mit Leitungswasser (max. 40 °C), weichen Tüchern und ggf. leicht alkalischem Reinigungsmittel reinigen. Groben Schmutz absaugen oder mit weichem Besen entfernen! Keineswegs scharfe chemische Reinigungsmittel oder mechanische Hilfsmittel (Hochdruckreiniger, Druckluft oder harte Bürsten) verwenden. Die Tücher nicht bügeln und nicht mit Heißgeräten trocknen!
- nl** **Attentie! Productschade!** Houd de reinigingsinstructies aan, om een beschadiging van het systeem door verkeerde of onvolledige reiniging of door verkeerde reinigingsmiddelen te voorkomen. Reinig het systeem met leidingwater (max. 40 °C), zachte doeken en eventueel een licht alkalisch reinigingsmiddel. Zuig grove stukken vuil op of verwijder ze met een zachte bezem! Gebruik in geen geval scherpe chemische reinigingsmiddelen of mechanische hulpmiddelen (hogedrukreiniger, perslucht of harde borstels). De doeken niet strijken en niet met verwarmingstoestellen drogen!
- en** **Caution! Product damage!** Follow the cleaning instructions in order to prevent damage to the construction due to erroneous or incomplete cleaning or due to improper cleaning agents. Clean the system with tap water (max. 40°C), soft cloths and, if necessary, alkali cleaning agents. Vacuum any major dirt or remove with a soft broom! Do not use any harsh chemical cleaning agents or mechanical aids (high pressure cleaner, compressed air or hard brushes) under any circumstances. Do not iron the sun protection fabric and do not dry using hot devices!
- fr** **Attention ! Endommagement du produit !** Suivez les instructions de nettoyage pour éviter d'endommager l'installation par un nettoyage incorrect ou incomplet, ou encore par des produits détergents inadaptés. Nettoyer l'installation à l'eau du robinet (40 °C max.), avec des chiffons doux et éventuellement avec un nettoyeur légèrement alcalin. Aspirer les saletés grossières ou les éliminer avec un balai doux ! N'utiliser en aucun cas des nettoyeurs chimiques ou moyens mécaniques (nettoyeur haute pression, air comprimé ou brosses dures). Ne pas repasser les toiles des dispositifs d'ombrages et ne pas les sécher avec des appareils de chauffage !



2

- (de)** • **Reinigen Sie die Anlage mindestens 1x jährlich!**
- Bei starker Verschmutzung, in küstennahen Regionen (hoher Salzgehalt in der Luft), bei starkem Smog, Ruß, Staub oder Sandverwirbelungen muss die Anlage **min. 2x jährlich** oder öfter gereinigt werden, ebenso in pflanzen- und waldreicher Umgebung, bei Harzabsonderungen, auf die Anlage fallenden Pflanzenteilen, Blättern, Pollen, Blüten, sowie bei Vogelkot und Moosbildung!
 - Heruntergefallene Pflanzenteile oder Gegenstände **direkt entfernen!**
- (nl)** • **Reinig het systeem minimaal 1x per jaar!**
- Bij sterke vervuiling, in regio's aan zee (hoog zoutgehalte in de lucht), bij sterke vorming van smog, roet, stof of opwaaiend zand moet het systeem **min. 2x per jaar** of vaker worden gereinigd. Dit geldt ook voor een plant- en bosrijke omgeving, bij afzetting van hars, delen van planten of bomen die op het systeem vallen, bladeren, pollen, bloemen en bij vogelpoep en mosvorming!
 - Afgevallen plantendelen of objecten **direct verwijderen!**
- (en)** • **Clean the system at least once a year!**
- In the event of severe dirt, in coastal regions (high salt content in the air), with serious smog, soot, dust or swirling sand, the system must be cleaned **at least two times a year** or more often, also in areas rich in plants and forests, with resin deposits, bits of plants, leaves, pollen, blossom falling on the system and with bird droppings and moss!
 - Immediately remove** any bits of plants or articles that have fallen onto the system!
- (fr)** • **Nettoyer l'installation au moins 1 fois par an !**
- En cas d'encrassement important, dans les régions côtières (teneur en sel élevée dans l'air), lors de brouillard, suie, poussière ou tourbillons de sable importants, l'installation doit être nettoyée **au moins 2 fois par an** ou plus, également dans un environnement boisé et riche en végétaux, lors de sécrétion de résine, d'éléments végétaux, feuilles, pollen, fleurs tombés sur l'installation ainsi que lors de fientes d'oiseaux et de formation de mousse !
 - Enlever immédiatement** les éléments végétaux ou objets tombés sur l'installation !

min. 1 x
pro Jahr
per jaar
per year
par année



Heruntergefallene Gegenstände **sofort** entfernen!
Verwijder gevallen voorwerpen **onmiddellijk!**
Remove fallen objects **immediately!**
Retirez **immédiatement** les objets tombés !

Salz
zout
salt
sel



min. 2 x
pro Jahr
per jaar
per year
par année

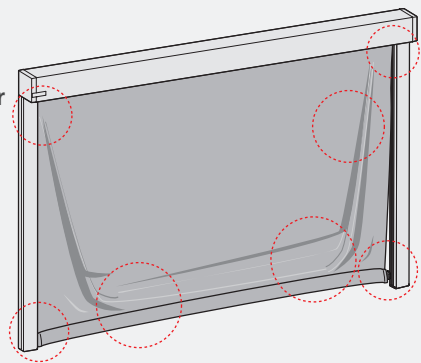


- (de)** **VertiTex II regelmäßig auf Beschädigungen oder Verschleiß prüfen!** Bei Beschädigungen und Funktionsstörungen nicht weiter nutzen und ein Fachunternehmen kontaktieren!
- (nl)** **VertiTex II regelmatig op beschadigingen of slijtage controleren!** Bij beschadigingen en een gestoorde werking niet verder gebruiken en contact opnemen met uw specialistzaak.
- (en)** **Regularly check the VertiTex II for signs of damage or wear!** Do not use in case of damage or malfunctions and contact a specialist retailer!
- (fr)** **Vérifier régulièrement que le VertiTex II n'est pas endommagé ni usé !** Ne plus utiliser en cas d'endommagements et de dysfonctionnements puis contacter une entreprise spécialisée !

- (de)** Wartung und Fehlerbeseitigung **(durch ein geeignetes Fachunternehmen)**
- (nl)** Onderhoud en fouten verhelpen **(door een erkend vakbedrijf)**
- (en)** Maintenance and rectifying faults **(by a suitable specialist retailer)**
- (fr)** Maintenance et dépannage **(par une entreprise spécialisée appropriée)**

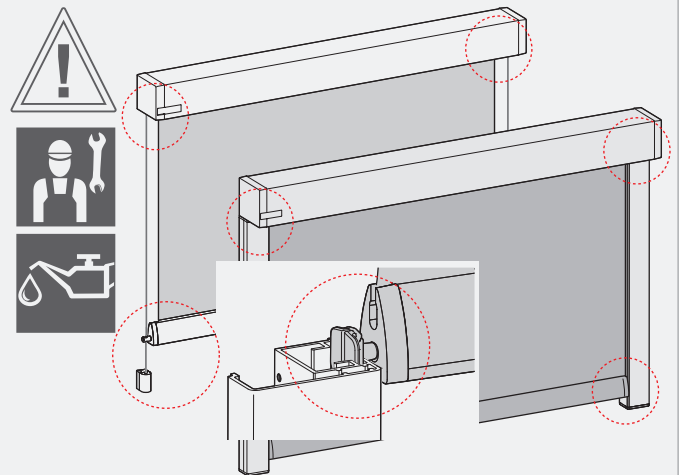


- (de)** Achtung! Nicht regelmäßige Wartung und nicht fachgerechte Störbehebung kann die Funktion und Sicherheit der Anlage gefährden! Wartung regelmäßig **1x pro Jahr** durch Fachunternehmen durchführen lassen!
- (nl)** Attentie! Niet-regelmatig onderhoud en verkeerd oplossen van storingen kan de werking en de veiligheid van de installatie in gevaar brengen. Laat regelmatig **1x per jaar** het onderhoud alleen door een vakbedrijf uitvoeren!
- (en)** Caution! Non-regular maintenance and unprofessional troubleshooting of malfunction and safety of the construction! Have maintenance carried out regularly **1x per year** by a specialist company!
- (fr)** Attention ! Entretien non régulier et un dépannage inapproprié peut nuire au bon fonctionnement et à la sécurité de l'installation ! Faire réaliser la maintenance uniquement **1 fois par an** par une entreprise spécialisée !

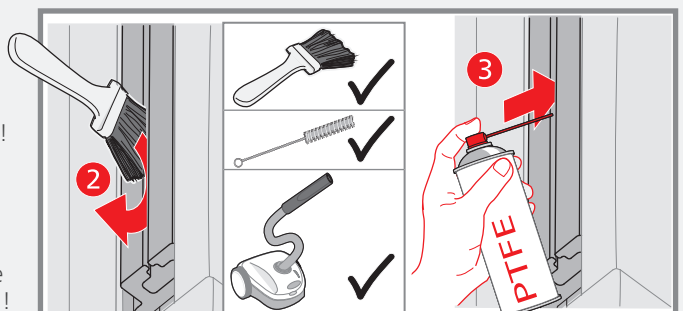
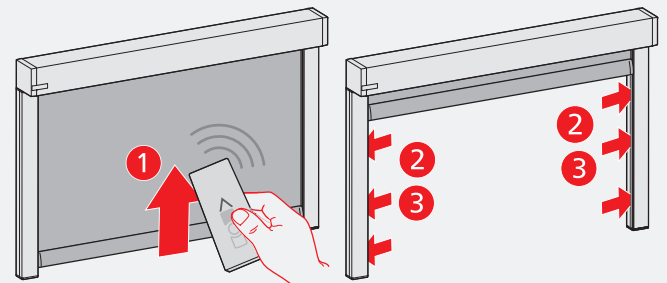


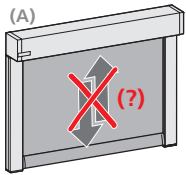
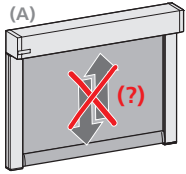
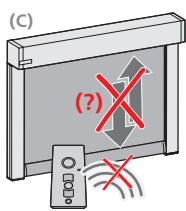
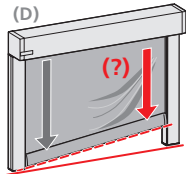
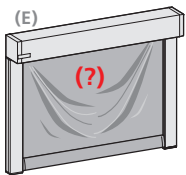
1 x pro Jahr
per jaar
per year
par année

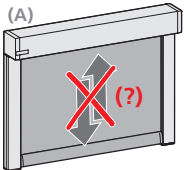
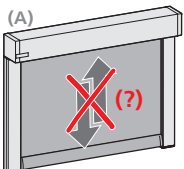
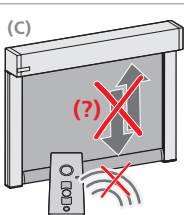
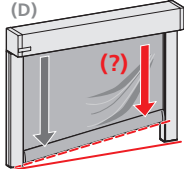
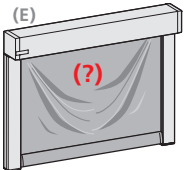
- (de)** Fetten der beweglichen Teile!
Nur durch Fachunternehmen durchführen lassen!
- (nl)** Smeren van de bewegende delen!
Alleen door een gespecialiseerd bedrijf uitvoeren laten!
- (en)** Grease the movable parts! Only by your specialist retailer!
- (fr)** Graisser régulièrement les pièces mobiles !
Uniquement par une entreprise spécialisée !

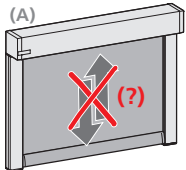
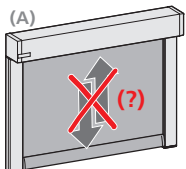
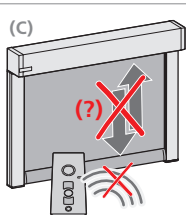
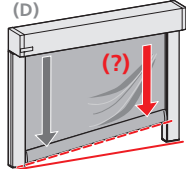
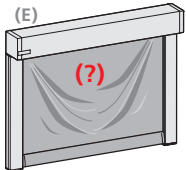


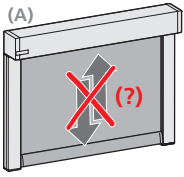
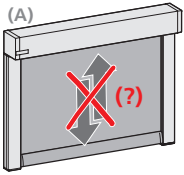
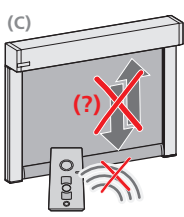
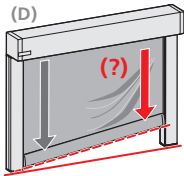
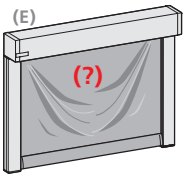
- (de)** Quietschgeräusche reduzieren! Je nach Umweltbelastung und Witterungsverhältnissen entstehen Quietsch-Geräusche durch Ablagerungen und Reibung im Tuchführungsprofil (ZIP-Kunststoffschiene)! Fahren Sie die Anlage ein, reinigen Sie die ZIP-Kunststoffschiene und benetzen Sie das Innere der ZIP-Kunststoffschiene mit dem farb- und geruchlosen Silikonspray „Korasilon Marine“, um die Geräusche zu reduzieren!
- (nl)** Knarsgeluiden verminderen! Afhankelijk van belasting door de omgeving en weersomstandigheden ontstaan knarsgeluiden door wrijving in het doekgeleidingsprofiel (ZIP-kunststofrail)! Schuif het systeem in, reinig de ZIP-kunststofrail, spuit de binnenkant van de ZIP-kunststofrail in met de kleur- en geurloze siliconenspray „Korasilon Marine“ om de geluiden te verminderen!
- (en)** Reducing squeaking! Depending on the environmental pollution and weather conditions, debris and friction on the fabric guide rail (ZIP plastic rail) can produce squeaking noises! Guide the system in, clean the ZIP plastic rail and moisten the inside of it with "Korasilon Marine" colourless and odourless silicone spray to reduce squeaking!
- (fr)** Réduire les bruits de grincement ! Le frottement dans le profilé de guidage de toile (rail en plastique ZIP) provoque des bruits de grincement en fonction de la pollution et des conditions météorologiques ! Escamotez l'installation, nettoyez le rail en plastique ZIP et humectez l'intérieur du rail en plastique ZIP avec le spray silicone incolore et inodore « Korasilon Marine » afin de minimiser les bruits !



(de)	Fehler	Ursache	Behebung
(A) 	Anlage läuft nicht	- Kein Strom vorhanden - Motor ist zu warm und hat durch den Thermoschutz abgeschaltet	• Netzverbindung herstellen (nur durch Fachunternehmen) • ca. 10 bis 15 Minuten warten, bis Motor abgekühlt
(A) 	Anlage schaltet zu spät ab oder fährt nicht ganz ein	- Motor ist nicht richtig eingestellt	• Motor richtig einstellen (nur durch Fachunternehmen)
(C) 	Fernbedienung reagiert nicht		• siehe Gebrauchsanweisung Fernbedienung
(D) 	Ausfallprofil schief	- Anlage schief, ungleiche Diagonalen- Hinweis: Ein einseitig unvollständig schließendes Ausfallprofil $\leq 5\text{mm}$ befindet sich innerhalb des Produkt-toleranzstandards.	• Anlage ausrichten (nur durch Fachunternehmen)
(E) 	Falten, Wellen im Tuch (allgemein)	- Anlage nicht richtig ausgerichtet	• Anlage ausrichten (nur durch Fachunternehmen)
	V-förmige Wellen im Tuch	- Hohes Eigengewicht - Struktur des Tuches - Auftretende Lasten an Konsolen und Unterkonstruktion	• Keine Behebung erforderlich, da keine Funktionseinschränkung, keine Verkürzung der Lebensdauer und kein Reklamationsgrund besteht (lediglich Beeinflussung des Erscheinungsbildes der Markise)!
	Querabdrücke im Tuch	- Durch Anbindung an Tuchwelle und Quernähte entstehen Aufdickungen des Behangs. Durch das Wickeln entstehen dort technisch nicht vermeidbar Querabdrücke.	• Keine Behebung erforderlich, da keine Funktionseinschränkung, keine Verkürzung der Lebensdauer und kein Reklamationsgrund besteht (lediglich Beeinflussung des Erscheinungsbildes der Markise)!
	Wellenbildung im Tuch	- Materialbedingte, sichtbare Wellen in Randbereichen bei reißverschlussgeführten Tüchern: Tuch und Reißverschluss liegen beim Aufwickeln übereinander und müssen unterschiedliche Wege zurücklegen. Effektverstärkung durch Witterungseinflüsse.	• Keine Behebung erforderlich, da keine Funktionseinschränkung, keine Verkürzung der Lebensdauer und kein Reklamationsgrund besteht (lediglich Beeinflussung des Erscheinungsbildes der Markise)!
	Wellenbildung im Tuch durch Ausfallprofil-Durchbiegung	- Bildung von Wellen im Markisentuch durch mittige Ausfallprofil-Durchbiegung (bei Markisenbreite $> 4000\text{ mm}$).	• Bedingt durch Markisengeometrie, Markisenmaterialien oder Tuchausführungen! (keine Behebung)
	Wichtige Hinweise für textilen Sonnenschutz Knickfalten entstehen bei der Konfektion und beim Falten der Markisentücher. Dabei kann es, speziell bei hellen Farben, im Knick zu Oberflächeneffekten kommen, die im Gegenlicht dunkler wirken. Wickelfalten im Saum-, Naht- und Bahnenbereich entstehen durch Mehrfachlagen des Gewebes und unterschiedliche Wickelstärken auf der Tuchwelle. Dadurch entstehende Stoffspannungen können Welligkeiten (z. B. Waffel- oder Fischgrätmuster) auslösen. Grundsätzlich treten diese Effekte in unterschiedlichen Stärken bei fast allen Markisentüchern auf. Knick- und Wickelfalten mindern den Wert und die Gebrauchstauglichkeit der Markisen nicht. Markisen und Wintergarten-Markisen sind Sonnenschutz-Anlagen, die bei Regen und Wind einzufahren sind.		

nl	Fout	Oorzaak	Verhelpen
(A) 	(A) Systeem loopt niet	- Geen stroom aanwezig - Motor is te warm en is uitgeschakeld door de thermische beveiliging	• Verbinding met stroomnet tot stand brengen (alleen door een vakbedrijf) • ca. 10 tot 15 minuten wachten tot motor afgekoeld is
(A) 	(B) Installatie schakelt te laat uit of schuift niet volledig in	- Motor is niet juist ingesteld	• Motor correct instellen (alleen door een vakbedrijf)
(C) 	(C) Afstandsbediening reageert niet		• zie gebruiksaanwijzing afstandsbediening
(D) 	(D) Uitvalprofiel scheef	- Installatie scheef, ongelijke diagonalen Aanwijzing: Een aan een zijde onvolledig sluitend uitvalprofiel $\leq 5\text{mm}$ ligt binnen de tolerantienorm van het product.	• Systeem uitlijnen (alleen door een vakbedrijf)
(E) 	(E) Vouden, golven in het doek (algemeen)	- Systeem niet correct uitgelijnd	• Systeem uitlijnen (alleen door een vakbedrijf)
	V-vormige golven in het doek	- Hoog eigen gewicht - Structuur van het doek - Optredende lasten aan consoles en onderliggende constructie	• Verhelpen niet noodzakelijk, aangezien de werking niet beperkt wordt, de levensduur niet verkort wordt en er geen reden tot reclamatie bestaat (alleen beïnvloeding van het uiterlijk van het zonneschermbreedte > 4000 mm).
	Dwarsafdrukken in het doek	- Door verbinding met doekas en door dwarsnaden ontstaan verdikkingen in het doek. Door het wikkelen ontstaan daar technisch niet te voorkomen dwarsafdrukken.	• Verhelpen niet noodzakelijk, aangezien de werking niet beperkt wordt, de levensduur niet verkort wordt en er geen reden tot reclamatie bestaat (alleen beïnvloeding van het uiterlijk van het zonneschermbreedte > 4000 mm).
	Golfvorming in het doek	- Door het materiaal veroorzaakte, zichtbare golven aan de randen bij doeken met ritssluiting: doek en ritssluiting liggen bij het opwickelen boven elkaar en moeten verschillende wegen afleggen. Versterking van het effect door weersinvloeden.	• Verhelpen niet noodzakelijk, aangezien de werking niet beperkt wordt, de levensduur niet verkort wordt en er geen reden tot reclamatie bestaat (alleen beïnvloeding van het uiterlijk van het zonneschermbreedte > 4000 mm).
	Golfvorming in het doek door doorbuiging van het uitvalprofiel	- Vorming van golven in het zonneschermdoek door doorbuiging van het uitvalprofiel in het midden (bij zonneschermbreedte > 4000 mm).	• Veroorzaakt door geometrie van het zonneschermbreedte > 4000 mm).
	Belangrijke informatie voor textiele zonwering: knikvouden ontstaan bij de verwerking en bij het vouwen van de zonweringsdoeken. Daarbij kunnen, vooral bij lichte kleuren, in de knik oppervlakte-effecten ontstaan, die bij tegenlicht donkerder lijken. Oprolvouden bij de zomen, naden en banen ontstaan door de meervoudige lagen van het weefsel en de verschillende oproldikten op de doekas. Daardoor ontstane spanningen in de stof kunnen golven (bijv. wafel- of visgraatpatronen) veroorzaken. In principe treden deze effecten in meer of mindere mate op bij praktisch alle zonweringdoeken. Knik- en oprolvouden verminderen de waarde en het functioneren van de zonneschermen niet. Zonneschermen en serreschermen zijn zonweringsinstallaties, die bij regen en wind moeten worden opgerold.		

en	Error	Cause	Remedy
(A) 	(A) Construction not running	- No power supply - Drive is too hot and has been shut down by the thermo protector	• Connect to the mains (by a specialist retailer only) • Wait approx. 10 to 15 minutes until the drive has cooled down
(A) 	(B) Construction switches off with a delay or does not retract completely	- Drive not properly set	• Correct the drive settings (by a specialist retailer only)
(C) 	(C) Remote control not responding		• See separate instructions for use for remote control
(D) 	(D) Projection profile not straight	- Projection profile not straight, diagonals uneven Note: A projection profile ≤ 5 mm that is not fully closing on one side is within the product's tolerance standard.	• Align the construction (by a specialist retailer only)
(E) 	(E) Folds, waves in fabric (general)	- Construction not correctly aligned	• Align the construction (by a specialist retailer only)
	V-shaped waves in fabric	- Heavy dead weight - Fabric structure - Loads that occur on brackets and substructures	• No troubleshooting necessary, as there is not any functional impairment, no reduction in the operating life and no reason for rejection (it only affects the awning's appearance)!
	Marks across the fabric	- The bunching up of the awning is the result of it being connected to the roller tube and transverse seams. Technically unavoidable markings across the fabric are the result of winding it up.	• No troubleshooting necessary, as there is not any functional impairment, no reduction in the operating life and no reason for rejection (it only affects the awning's appearance)!
	Creasing in the fabric	- Visible creases due to the material around the edges with zipped fabrics: the fabric and zip lie on top of each other when being wound up and have to cover different distances. Stronger effect due to weather influences.	• No troubleshooting necessary, as there is not any functional impairment, no reduction in the operating life and no reason for rejection (it only affects the awning's appearance)!
	Creasing in the fabric due to projection profile bowing under load	- Creasing in the awning fabric due to the projection profile bowing under load in the middle (with awning width > 4000 mm).	• Caused by awning geometry, awning materials or fabric designs! (no troubleshooting)
	Important For textile sun protection: creases occur during manufacture and when folding the awning fabrics. At the same time surface effects can occur in the crease, particularly in the case of light colours which appear darker against light. Folds in the hem, seam and fabric lengths occur where there are multiple layers of the woven fabric and different rolling thicknesses on the fabric roller. The resulting fabric tension can cause waviness (e.g. honey-comb or fish bone patterns). In principle, these effects occur to varying degrees in almost all awning fabrics. Creases and folds reduce do not reduce the value and usability of an awning. Awnings and conservatory awnings are sun protection devices which should be retracted when it is raining or windy.		

fr	Error	Cause	Remedy
(A) 	(A) L'installation ne fonctionne pas	- Absence de courant - Le moteur est trop chaud et s'est arrêté suite à la protection thermique	• Rétablir la connexion de réseau (uniquement par une entreprise spécialisées) • Attendre env. 10 à 15 minutes que le moteur refroidisse
(A) 	(B) L'installation s'arrête trop tard ou ne s'escamote pas entièrement	- Mauvais réglage du moteur	• Régler correctement le moteur (uniquement par une entreprise spécialisée)
(C) 	(C) la télécommande ne réagit pas		• Se reporter à la notice d'utilisation sur la télécommande.
(D) 	(D) Profilé de défection de travers	- Installation de travers, diagonales différentes Remarque : une barre de charge ≤ 5 mm unilatérale à fermeture incomplète se trouve dans le standard de tolérance de produit.	• Aligner l'installation (uniquement par une entreprise spécialisée)
(E) 	(E) Plis, ondulations sur la toile (généralités)	- Installation mal ajustée	• Aligner l'installation (uniquement par une entreprise spécialisée)
	(E) Ondulations en V sur la toile	- Poids propre élevé - Structure de la toile - Charges produites sur les consoles et la section arrière	• Aucune solution nécessaire, car il n'y a aucune limitation du fonctionnement, aucune diminution de la durée de vie et aucun objet de réclamation (uniquement l'influence de l'ensemble du store) !
	Traces transversales sur la toile	- Des renflements de la tenture apparaissent en raison du raccord à l'axe d'enroulement et aux coutures transversales. Des traces transversales techniquement inévitables s'y forment en raison de l'enroulement.	• Aucune solution nécessaire, car il n'y a aucune limitation du fonctionnement, aucune diminution de la durée de vie et aucun objet de réclamation (uniquement l'influence de l'ensemble du store) !
	Ondulations formées sur la toile	- Ondulations visibles dues au matériau sur les bords chez des toiles à fermeture éclair : la toile et la fermeture éclair se trouvent l'une au-dessus de l'autre pendant l'enroulement et doivent se déplacer différemment. Effet d'amplification dû aux intempéries.	• Aucune solution nécessaire, car il n'y a aucune limitation du fonctionnement, aucune diminution de la durée de vie et aucun objet de réclamation (uniquement l'influence de l'ensemble du store) !
	Ondulations formées sur la toile en raison de la flexion de la barre de charge	- Formation d'ondulations sur la toile de store en raison d'une flexion médiane de la barre de charge (lors de largeur de store > 4000 mm).	• En raison de la géométrie du store, des matériaux du store ou des modèles de store ! (aucune solution)
	Remarques importantes Pour la protection solaire des textiles : des plis se forment au moment de la confection et du pliage des toiles de stores. Ceci peut provoquer au niveau des plis, en particulier pour les couleurs claires, des effets de surface qui paraissent plus sombres à contre-jour. Les plis d'enroulement dans les zones de l'ourlet, des coutures et des lés, proviennent des couches multiples du tissu et des différentes épaisseurs sur l'axe d'enroulement. Les tensions du tissu qui en résultent peuvent provoquer des ondulations (par ex. dessins en nids d'abeilles ou en arête de poisson). Ces effets apparaissent généralement sur presque toutes les toiles de stores, à des intensités différentes. Les plis dus au pliage et à l'enroulement ne diminuent ni la valeur ni l'aptitude à l'emploi des stores. Les stores et les stores de vérandas sont des installations de protection solaire qui doivent être enroulés en cas de pluie et de vent.		

- (de) Demontage und Entsorgung (nur durch das Fachunternehmen)**
(nl) Demontage en verwijdering (alleen door een vakbedrijf)
(en) Disassembly and disposal (only by the specialist retailer)
(fr) Démontage et gestion des déchets (seulement par l'entreprise spécialisée)



(de) Vorsicht! Personenschäden durch unsachgemäße Demontage der Anlage!

- Das Produkt enthält keine Materialien, die für andere Personen oder die Umwelt gefährlich sind.
- Stromzufuhr unterbrechen (Sicherungen ausschalten)!
- Anlagenbestandteile fachgerecht demontieren! Demontage nur durch geeignete Fachunternehmen durchführen lassen!
- Entsorgung nur durch geeignete Fachunternehmen!

(nl) Voorzichtig! Persoonlijk letsel door verkeerde demontage van de installatie!

- Het product bevat geen materialen, die een gevaar voor andere personen of voor het milieu opleveren.
- Componenten zonnesherm correct demonteren en afvoeren!
- Laat de demontage alleen door een erkend vakbedrijf uitvoeren!
- Onderbreek de stroomtoevoer (zekeringen uitschakelen)!
- Enkel door geschikte vakbedrijven laten afvoeren!

(en) Careful! Personal injury can result from improper dismantling of the construction!

- This product does not contain any materials which pose a risk or danger to other people or the environment.
- Dismantle and dispose of awning components professionally.
- Only have the dismantling process carried out by your specialist retailer!
- Disconnect the power supply (switch off fuses)
- Only have the disposal process carried out by suitable specialist retailers!

(fr) Prudence ! Risque de blessures corporelles en cas de démontage incorrect de l'installation !

- Le produit ne contient aucun matériau dangereux pour l'environnement ou les personnes.
- Démonter et mettre au rebut comme il se doit les composants du store!
- Faire réaliser le démontage uniquement par des entreprises spécialisées adaptées!
- Couper l'alimentation électrique (en déconnectant les fusibles) !
- Gestion des déchets uniquement par des entreprises spécialisées adaptées !

(de) Bei der **Entsorgung der Anlage** sind die zu diesem Zeitpunkt gültigen internationalen, nationalen und regionalspezifischen Gesetze und Vorschriften einzuhalten. Achten Sie darauf, dass stoffliche Wiederverwertbarkeit, Demontier- und Trennbarkeit von Werkstoffen und Baugruppen ebenso berücksichtigt werden, wie Umwelt- und Gesundheitsgefahren bei Recycling und Entsorgung. Materialgruppen, wie Kunststoffe und Metalle unterschiedlicher Art, sind sortiert dem Recycling- bzw. Entsorgungsprozess zuzuführen. Entsorgung elektrotechnischer und elektronischer Bauteile: Die Entsorgung und Verwertung elektrotechnischer und elektronischer Bauteile hat entsprechend den jeweiligen Gesetzen bzw. Landesverordnungen zu erfolgen.

(nl) Voor de **afvoer van het apparaat** moeten de op dat tijdstip geldende internationale en nationale en regionale wetten en voorschriften in acht worden genomen. U dient daarbij niet alleen rekening te houden met mogelijk hergebruik, mogelijke demontage en scheiding van materialen en onderdelen, maar ook met risico's voor het milieu en de volksgezondheid bij het hergebruiken en afvoeren. Materiaalgroepen, zoals kunststoffen en verschillende soorten metalen, moeten gesorteerd aan de recycling resp. afvalverwerking worden toegevoerd. Afvoeren van elektrotechnische en elektronische componenten: de afvoer en het hergebruik van elektrotechnische en elektronische onderdelen dient in overeenstemming met de geldende voorschriften resp. nationale wetgeving te geschieden.

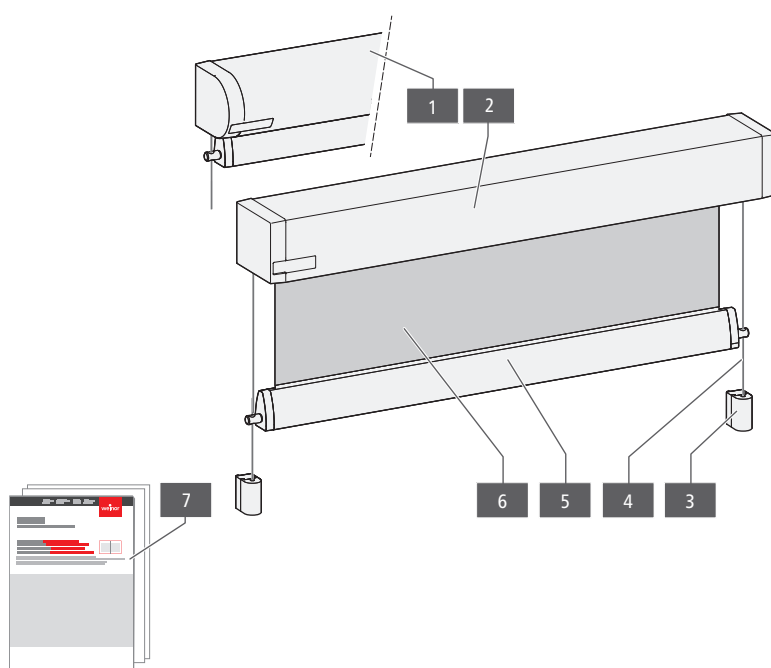
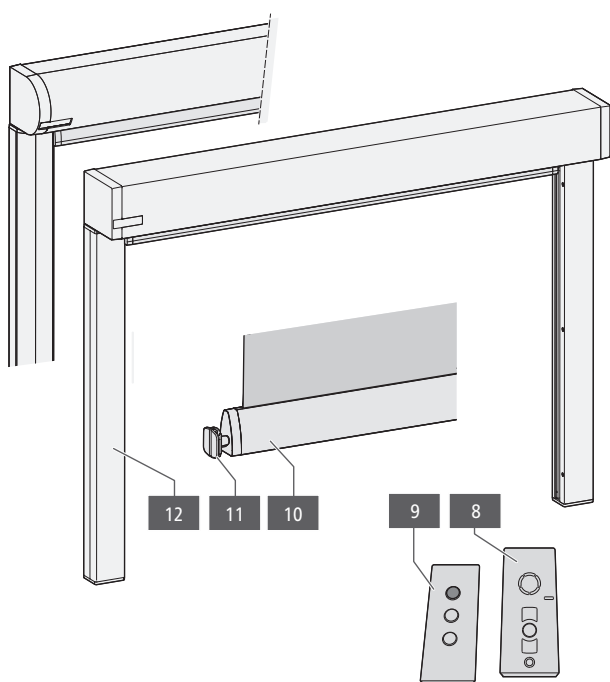
(en) For the **disposal of the device**, the currently applicable international, national and regional laws and directives must be adhered to. Ensure that the material recycling, dismantling and separation capability of working materials and assembly groups is taken into account as well as the environmental and health hazards in recycling and disposal. Material groups such as different kinds of synthetic materials and metals, must be sorted before they are recycled or disposed of. Disposal of electric and electronic components: The disposal and recycling of electric and electronic components must be undertaken in accordance with the respective legal and regional regulations.

(fr) Pour la **mise au rebut de l'appareil**, il convient de respecter les réglementations et directives régionales, nationales et internationales en vigueur au moment donné. Veiller à tenir compte de la recyclabilité, des possibilités de démontage et de tri des matériaux et des groupes de composants de même que des risques pour l'environnement et la santé lors du recyclage et de la mise au rebut. Les groupes de matériaux tels que les matières plastiques et les différentes sortes de métaux doivent être soumis au processus de recyclage ou de mise au rebut après avoir été triés. Mise au rebut des composants électro- et électrotechniques : la mise au rebut et le recyclage des composants électroniques et électrotechniques doivent satisfaire aux réglementations et directives en vigueur au niveau national.

- de** Produktübersicht
- nl** Productoverzicht
- en** Product Overview
- fr** Présentation du produit

- de** VertiTex II Schiene, eckig/rund
- nl** VertiTex II railgeleiding, hoekig/rond
- en** VertiTex II rail guide, angular/round
- fr** VertiTex II guidage sur rail, angulaire / rond

- de** VertiTex II Seil, eckig/rund
- nl** VertiTex II Draadgeleiding, hoekig/rond
- en** VertiTex II wire guide, angular/round
- fr** VertiTex II guidage sur câble, angulaire / rond



	de	nl	en	fr
1	VertiTex II, Kastenprofil rund	VertiTex II, Kastprofiel rond	VertiTex II, Kastprofiel round	VertiTex II, profilé de caisson rond
2	VertiTex II, Kastenprofil eckig	VertiTex II, Kastprofiel hoekig	VertiTex II, Box profile angular	VertiTex II, Profilé de caisson angulaire
3	Seilhalter	Kabelhouder	Rope holder	Support de câble
4	Seil	Kabel	Rope	Câble
5	Ausfallprofil (Seil)	Uitvalprofiel (Kabel)	Guide profile (rope)	Barre de charge (Câble)
6	Tuch	Doek	Fabric	Toile
7	Produktbegleitende Anleitungen	Begeleidende documenten	Accompanying documents	Documents joints au produit
8	Fernbedienung BiConnect	BiConnect Afstandsbediening)	BiConnect Remote control*	BiConnect Télécommande*
9	Fernbedienung Somfy	Somfy RTS Afstandsbediening*	Somfy RTS Remote control*	Somfy RTS Télécommande*
10	Ausfallprofil (Schiene)	Uitvalprofiel (railgeleiding)	Guide profile (rail guide)	Barre de charge (guidage sur rail)
11	Gleiter	Glijders	Slider	Patin
12	Führungsprofil	Voeringsprofiel	Guide profile	Profilé de guidage

*(Option/optie)

weinor GmbH & Co. KG
Mathias-Brüggen-Straße 110
50829 Köln | Keulen | Cologne
Deutschland | Duitsland | Germany | Allemagne
weinor.de | weinor.nl | weinor.com | weinor.fr